

rozprawy
e

Schisma, Zweyspalt, trennung. dvójszhina, ali
respáriszhe v'ti vjéri, odstóplejne, ali odstó-
pik od práve vjére, resprájne, odlózhejne.

e rozpranĕ

Diremtio, absönderung, zertrennung, vnterscheidung. odlözhek, odlözhenĕ, respránĕ, resparanĕ, reslözhek.

maxpraje
e

Žertrennung. odlóžhenie, respáranie, resprájne,
resvésanie, resdjánie. Distractio, diremtio,
dissolutio, separatio.

manpranjē
e

Spalt der erden. sijanie, respokanie,
respranie te seale-hiatus, chafma.

HIPOLIT: Dict. II, 179

raspranje

rex-

Abruptio, Zertrennung. raspranje, reslóxenje,
neháenje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

razpranje [\leftarrow razprati - porjem]

Diruptio, Zerspaltung, rozklánie, respóv
zhenie, respránie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 199

razpraskanje
e

Perfrictio, das reiben. ríbijne, poríbijne
praskájne, respraskájne.

razpraskati
e

Zusammenkrazen. skup refríbati, respráskati,
v'kup sdérgniti, sdérsati, poftérgati. Confri-
care, Corradere.

razpraskati
e

Refrico, wider aufkrazen, erneueren. fúpet
respráskati, ogúlití, góri obríbati. ponovíti,
ponovláti.

respráskati
res -

Obductus,
cicatricem reipublicae jam obductam refricare.
einen schaden, der schon geh^eilet war, widerum
erneueren. éno ráno, katéra je bíla vfhe scéj-
lena, súpet ponovíti, ali respráskati.

maxpraskati
e

Profubigo, fubigere terram pedibus. mit den
füßen die erde aufscharren. s'nógami to
fémlo reskopáti, respráskati: restépsti, ref-
mlátiti.

razpraskati
e

Effrico, auskrazen, abkrazen. is- ali
respráskati, odpráskati, odríbatí, ogúlití.

razpraskati
e

Suffrico, Vnten reiben oder aufkrazen. od
spódaj obríbatí, respráskati podpráskati, ali
góri spráskati.

razpraskati (se)
e

Perfrico, durchreiben, sehr jucken. poríbatí,
se možnù práskati, zhefsáti, respráskati.

razprašiti
e.

Frio, zermalen, zerreiben. resdrobíti,
resprashíti, resríbati, řríbati, řmenzáti,
řdrobíti.

e razprati - porjém

Dirumpo, zerbrechen, zertrennen. polomíti,
potréjti, potérgati, respráti, resdjáti.

rozprati - rozpran

quibus accedit Haereticismus in prope innumeras
sectas divisus. wellichen Zugesezt wird das ^Ke-
zerthum in gleichsam Vnzahlbare secten Zertheilt.
katérim se pèrstávi kèzarstvu kateru je rekózh
v'neshtivílne smote inu smotláke respránu.

rasprati
raspran
e

Diremtus, abgesöndert, zerbrochen. odlózhen,
reslózhen, resprán ali respáran, odlómnen,
prelómnen.

raspraviti
e

Laxo,
laxare retia. die nez auseinander thun. te
mréjſhe respráviti, restegníti, vnkaj vréjzhi.

raspraviti

Inconcilio, vneinig machen. sdráhbo délati,
prijásnost resdjáti, te sérza respraviti fúper-
nost, ali fúpernu sturíti, dóbro glíhingo resbýti,
éno prepíro napraviti, nesprávo délati.

raspraviti
e

Divido, zertheilen, von einander thuen. res-
delíti, nárasen djati, resprávití, reslozhíti.

razpraviti
e

Disjungo, absönderen, von einander thun. odložitⁱ,
nárazem djätⁱ, razprávitⁱ, resklenitⁱ, ref.
ložitⁱ, ložitⁱ.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 185

razpraviti
e

Refolvo,
nodum refolvere. einen knopf auflösen. en vófel
resvéfati, resprávití.

razpraviti
e

Separo, absöndern, theilen, von einander thun.
lozhíti, odlozhíti, resdilíti, reflozhíti, oddi-
líti, nárafen djáti, resprávití.

razpraviti
e

Dissuo,
dissuere amicitias. freindschaft zertrennen,
aufheben. prijáfnost reflozhití, refdjáti,
góri vfdígniti, resprávití.

razpraviti
e

Diduco, voneinander ziehen oder Theillen.
narásen vlejzhi, revl^slájzhi ali resdelíti,
reslozhíti, resprávití, respelláti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,186,187

razpraviti
e

Replico,
replicare trīcam. Verworrenes haar aufthun. énu
povéjsmu ali kýto predíva resprávití, resplésti.

raspraviti
e

Disparo, s'önderea, von einander thun, märafen
djäti, respärati respräviti, respärati,
reloxhiti, lonhiti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 785

razpraviti
e

Dejungo, von einander trennen. nárasen res-
lozhíti, lózhiti, odlozhíti, djati, nárasen
párati, respárati, resprávití.

razpraviti
e

Deglutino, entleimen, das geleimte entlösen.
res- ali odlymati, tu lymanu reslozhíti, res-
právití.

rozpraviti
e

Unterscheiden, Von einander theilen. reslozhíti, reslozhováti, nárasen resdelíti, odlozhíti, nárasen djati, resprávití, méjniké restávití, odlozhíti, sbérati, na sbero iméjti. Distingvere, Discernere, Disterninare, delectum habere, tenere, adhibere.

razpraviti
e

Zertrennen. odložiti, ložiti, nárasen res-
právití, resdjáti, respárati, resdelíti, re-
shívati, reshíti. separare, disjungere, diri-
mere, disuere.

HIPOLIT: Dict. II,

razpraviti

Freundschaft aufheben. priásnoft góri vsdígniti, resdréjti, resprávití. Dissolvere amicitiam: jus amicitiae deferere.

razpraviti
e

Auffalten, die falte aufthun. resfáldati, fálde
resprávití, vgíbe resdjáti, resvgibíti.

S. Replico.

respraviti

die freundschaft trennen. (taro priásnoft res-
právití, resdjáti. veterem Conjunctionem diri-
mere: Amicitiam Disuere.

HIPOLIT: Dict. II,

198

razpraviti
e

Von einander thun. nárasen djati, odlozhíti,
resdelíti, resprávití. sejungere, separare,
disjungere.

(rasločiti) raspraviti

Scheiden, Von einander sōnderen. lōzhiti, nā-
rasen odlōzhiti, reslozhiti, respraviti, res-
dilīti, nārasen djati. separare, fejungere,
dirimere, distingvere.

razpraviti
res -

Zertrennen,

Abjūngo, / von eiander sōnderu. odlozhitī,
respraviti, nārāsen dīati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

parpraviti (se)
e

Kleider ausziehen. gvant sléjzhi, se sléjzhi, res-
gvántati, resprávití, resprávití, se shlázhití, res-
právlati. Exuere vestem, Exuere se veste, deponere
vestes.

e *razpraviti (re)*

Kleider ausziehen. gvant sléjzhi, se sléjzhi, res-
gvántati, resprávití, respraviti, se slázhití, res-
právlati. Exuere vestem, Exuere se veste, deponere
vestes.

razpraviti
razpravljen
e

Safsus, zertkan, ausgespannet. resprávljen,
refdjän, refgérnen, restégnen, napët.

razpraviti
razpravljen
e

Difto,

inter se distare. von einander vnterschie-
den seyn. v'mej sábo reslózheni bití,
resprávljeni, odlófhni bítí.

razpraviti
razpravljati
e

Divulfus, von einander gerissen. nárafen
restérgan, odtérgan, resprávlén, resvléjzhen.

maxpraviti
maxpravjen
e

Separatus, abgesöndeter. odlózhén, lózhén,
resprávlén.

razpraviti
razpravljen
e

Replicatus, Zurückgezogen. nafàj potégnen:
resfáldan, resprávlén.

razpravljati, (x)

Kleider ausziehen. gvant sléjzhi, se sléjzhi, res-
gvántati, resprávití, respraviti, se slázhití, res-
právlati. Exuere vestem, Exuere se veste, deponere
vestes.

rarpravljene

Distractio, Zertrennung, entfrömbdung
Zersträung. reslózhejne, odlastnéjnîe,
odjemléjne, resprávlénîe, lushkuvájne,
restréfsejne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 190

e / *razpravljeno*

Separatio, absönderung. odlözhejne, lözhejne,
resprávlejne, reflözhejne.

HIPOLIT: Dict. I , 599

razpravliv
e

Zertrennig. odlózhliu, resvésliu, resprávlíu.
separabilis, difsolubilis.

razpreči
e

Ofcito, das maul von einander ziehen, geinen.
vúista nárafen vléjzhi, féjhati. Item. fíniti,
fijáti, vúista respréjzhi. préshati, sabstòjn
is respértimi vúistmi státi. sich aufthun.

rozpřít
e

Lexo, nachlassen, weit machen, aufthun, aufschliessen. popustíti, prostrániti, reshíriti, resprostrániti. odpréjti, odkleníti, resvéfati, respustíti, resprézhi.

razpreči
e

Pando,
pandere vela. segel ausspannen. jádra
restégniti, resprézhí.

razpreči
e

Dedisco, ginnen, aufspalten, rezlechen. síniti,
séjhati, vušta respréjti, resprézhi, restegníti,
gori reskláti, fe respókati, resháti.

maxpěci
maxpěxën
e

Propafsus, von einander gethan, ausgebreitet.
nárafen djan, refshírjen, respřéshen, respro-
strèn. pennaë propafsaë. ausgebreitete fede-
ren. resprostréne perúti.

e
razpredati [= razprodati]

Divendo,

divendere bona. die güetter verkhauffen.
tu blagú predati, frésti, respredati,
faberetati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 790

разреше -

das Zerspannen. restégnenie, respénie, res-
gérnenie, reshírjenie, resprostrenie, respré-
nie. Distensio, dispanfio, extensio.

HIPOLIT: Dict. II,

razprenje
e

Tendenz, das aufspüren. góri odpiranje,
odpiranje, respiranje.

HIPOLIT: Dict. I, 661